

5. En defensa de la lengua vasca

Jon Goitia



Jon Goitia Blanco es consultor en estructuras de edificación y lleva años investigando, igual que su padre, las etimologías tanto de la toponimia de la península como de multitud de palabras de la vida diaria del castellano y del euskera. Próximamente publicará su primer libro *España es palabra vasca*. Tiene el blog: <http://www.jrgoitiablanco.com/proyecto/>

En defensa de la lengua vasca

Voy a dar un repaso a unas voces del euskera que figuran en los últimos trabajos que he producido, un diccionario etimológico para contrastar con el presentado por Joseba Lakarra, ya entregado a Euskaltzaindia, y una petición al Gobierno de Euskadi, tratando sobre los que llaman “toponimos españoles” en Euskal Erria, y que Joseba Abaitua llama “un rico, y digno, patrimonio a conservar”, donde entre otras cosas les digo que: Ni en La Arboleda, ni en Arboló, ni en el Arbolote, ni en el Arbolí, se trata sobre árboles, ni en Despeñaperros se despeñaron nunca canes, ni Santa Pola era una santa mujer, ni San Vicente rinde homenaje a tal santo, ni La Mancha era una mancha en el terreno, ni en Villaconejos abundaron nunca estos animales.

1. Introducción

Voy a dar un repaso a unas voces del euskera que figuran en los últimos trabajos que he producido, un diccionario etimológico para contrastar con el presentado por Joseba Lakarra, ya entregado a Euskaltzaindia, y una petición al Gobierno de Euskadi, tratando sobre lo que los de “hablamos español” llaman “toponimos españoles” en Euskal Erria, y que Joseba Abaitua llama “un rico, y digno, patrimonio a conservar”, donde entre otras cosas les digo que:

Ni en La Arboleda, ni en Arboló, ni en el Arbolote, ni en el Arbolí, se trata sobre árboles, ni en Despeñaperros se despeñaron nunca canes, ni Santa Pola era una santa mujer, ni San Vicente rinde homenaje a tal santo, ni Viladecans era un lugar para canes, ni Vilademuls para mulos, ni en Cantalobos, ni en Cantallops cantaron nunca los lobos, ni La Mancha era una mancha en el terreno, ni en Villaconejos abundaron nunca estos animales.

AR -BOL es roca redonda, no árbol. VILLA Indica algo redondo, circular, SECA es ZE-KA cortada, Vicente es BI-ZEN-TE, lugar con dos cortes o senos, Y los conejos son KON-I-SO, una gran abundancia de rocas cónicas, en este lugar azul-violetas. Ni un monte se perdió y le llaman El monte Perdido, ni en Manquillos vivieron unos mancos bajitos, ni en Perales hubo peras, ni en la tierra de Campos hay mucho “campo” para trotar, ni en Castilla, hace 30.000 años, hubo muchos castillos.

Ni en Canta Vieja cantó nunca una vieja, ni en Manzaneda hubo muchos manzanos, ni Villaseca era una villa sin agua, ni Villaviciosa era un antro de vicio y perdición, ni Villajoyosa una villa alegre y feliz. Ni la Coruña de Galicia, ni la Coruña del Conde de Soria son topes castellanos o gallegos, son del euskera, GOR = rojo + UÑA = roca, rocas rojas, solo hace falta acudir a esos lugares para ver su colorrojizo, es pura fábulación esta manía redentora de los de

“Hablamos español”

Ni San Esteban, ni Santa María, ni San Vicente, ni San Adrián, ni Santoña, ni Sanjenjo, ni Santander, ni Santana, ni Santa Ella, ni Santá, ni Santa Pola, ni Santa Engracia, ni San Sebastian, ni Santaren, ni otros cientos de “santas y santos” se refieren a santos cristianos, son descripción de roquedos, arenales, o roca arenisca. Concretamente SANT, SANTA es arena, arenales, o roca arenisca, en catalán *saulo*, en francés *sable*, en inglés *sand*. todo tomado desde la vieja lengua.

Pero desde Euzkaltzaindia también se han cometido muchos errores, ya que ni SAN JUAN DE LUZ, (DON IBANE LOITZUN) debe su topo a un santo, y luminoso, varón cristiano, se trata del bello corte de la bahía DON EBANE. Loitzun tiene otro origen explicado en mis libros.

Que es un error el creer que ALTSASU es voz del euskera, cuando lo es ALSASUA, o llegar a pensar que DEVA, NERVIÓN, PLENCIA, AMBOTO, o CADAGUA son voces ajenas al euskera, que el nombre de la capital navarra es IRUÑEA, cuando lo correcto es IRUÑA.

Son horribles lo cambios SOPELANA a SOPELA, LUJUA a LOIU, ABADIANO a ABADIÑO, GALDACANO a GALDAKAO, ARAMAYONA a ARAMAIO, LEGUTIANO a LEGUTIO, PEDERNALES a SUKARRIETA, FORUA a FORU, o UJUE a USUE, ...

Se pueden mantener topónimos que parecen castellanos, pero dejando claro que no lo son, y la razón de no serlo. Hay que dejar bien claro que los SEBASTIAN, VILLANUEVAS, VILAFRANCAS, etc. están descritas en euskera. Devolver a “lo original” sería hacer de Ferrol > Zerrol, de Villanueva > Bilanoeba, de Villaseca > Bilazeka, De Villaconejos > Billakoniso, del monte Perdido > Monte Eperdió, etc.

2. Rebuzzos

Y como el euskera ha sido asediado desde los foros de todo tipo, y nadie de entre “los nuestros” les ha podido desmentir lo hago yo, aunque es tarde ya que algunos de los “foreros” hace tiempo que han fallecido, pero desde esos foros siguen haciendo “rabiosos alegatos anti euskera”. Vamos a tratar de rebuzzos.

“2002 ONOMATOPEYA DEL REBUZNO La onomatopeya del rebuzno es la misma para todos los idiomas. ¿Cómo podrán saber que están rebuznando, precisamente, en euskera? Manuel Martín Ferrand, ABC, 1 de febrero de 2002”

Martín Ferraz hace preguntas profundas, de filósofo, los burros rebuznan en su lengua, en la asnal, pero desconoce este señor que PUZ / BUZ = soplido, RE BUZ = resoplar. De ERE BUZ, jugar con el aire, inspirado-expirado > rebuznar. A partir de ahora los “martinferrand” al uso conocerán el origen de rebuznar, y cuando lo hagan podrán decir “se que rebuzno gracias al euskera”, ya que en castellano habrían de decir “me expreso como un burro en celo, ¡la, iaaa!”

Ahora veremos algunos “rebuzzos” de ilustres escritores, y tertulianos, hispanos:

“EL EUSKERA, IDIOMA DE PIEDRA El psicólogo Julio González ha dado mucho juego en el tema. Es miembro del llamado Movimiento Gay del País Vasco, y no sé por qué lo dicen en inglés, siendo tan fanáticos del euskera. Se conoce que no hay palabra para “marica” en ese idioma de piedra. Francisco Umbral, “Los Madriles. Los unisex”, El País, 12 de abril de 1986”

“Francisco Umbral dice del euskera que es un idioma de piedra que no tiene palabra para “marica” y que es “lenguaje puro y rudo que nunca ha dado un hijo natural”.

Pero MARI es idea de feminidad, en este caso de afeminado. Si se hubiera dedicado únicamente a “hablar de su libro” hubiera evitado tal rebuzno, veamos:

MARI es la diosa de la mitología vasca, una mujer, MARI-AKER es marimacho, MARI ARRO moza presumida, hay muchas voces parecidas. También existe en la mitología aragonesa bajo

el nombre de Mariuena.

Es el castellano el que no puede explicar ni MARI, ni CA, ya que MARI-KA es “haciendo de mujer”, tal y como ARRI-KA es a pedradas. Un marica es quien hace de mujer, y un hijo natural del euskera es el castellano. ¿Queda aclarado que lo “de piedra” son algunos cerebros?

“Antonio Burgos se tragó la inocentada del diario Egin: Luis Villasante, presidente de la Real Academia Vasca y franciscano, habría traducido el Kamasutra (de hecho, el Kamasutra sí se tradujo, pero al año siguiente, y no precisamente por el padre Villasante). Burgos aprovechó el supuesto acontecimiento para expresar sus ideas sobre el euskera: es un fósil viviente, hay funciones del alma y del espíritu que no podemos imaginar en euskera, perdón, vascuence. No puede hacerse el amor en vascuence, etc.”

Desconocía este sureño de ignorancia galopante en el caso del euskera, y torvas intenciones, que AMOR, AMORRU, etc. son indicativos de amor, odio, o que JODER, TXINGAR, COÑO, DAR A LUZ, hacerse UNA PAJA, JIRI POLLAS, CLITORIS, EL OJO del culo, o la misma voz CULO son del euskera.

Ignorancia supina, están usando voces del euskera, pero lo desconocen, y rebuznan para que su ignorancia se oiga desde bien lejos. Intenta reducir el Euskera a Vascuence, santa ignorancia, ya que de BASKON - ITZA, lengua de los vascones procede VASCUENCE, y no se trata de nada despectivo, sino descriptivo.

“Para César Vidal, en el euskera no existen universales, ni la palabra ni la idea de “árbol” existen en vascuence, solo existen árboles concretos, lo mismo que dijeron Hovelacque y Vinson en 1876 y 1877, respectivamente.”

“De estudiar OPINIONES ASEDIO AL EUSKERA 264 OPINIONES el euskera, continúa Vidal, habría que hacerlo al igual que el cheroqui, el apache o el georgiano. Hoy día no se habla euskera sino batua, un engendro absolutamente de laboratorio, basado en el dialecto de Vizcaya (sic).”

El batua, no es euskera de Vizcaya, es algo parido expresamente para cargarse a este dialecto, y el Sr. BID-AL, ¿dedo de la vid, zarcillo?, o bien BID-AL, dos dedos, un apero de labranza, debe conocer el origen de su apellido en el euskera.

“EN EL VASCUENCE, LA IDEA DE ÁRBOL NO EXISTE El vascuence es una lengua tan primitiva que desconoce, por ejemplo, lo que serían universales, es decir, la idea de “árbol”, que es una idea que existe en lenguas avanzadas (no como el vascuence) en el vascuence no existe. El vascuence como lengua muy primitiva tiene las hayas, los pinos, los chopos pero no tienen “árbol”. Para hablar del árbol han tenido que tomar un préstamo del castellano, que es el “arbola”. Y en ese sentido, claro, es una lengua en la cual todavía el desarrollo de la mente humana no se da cuenta de que hay universales, vive todavía sobre la base de los particulares. (...)”

ARBUSTO deriva de ARB = rama + UTZ, solo rama, todas las ramas del arbusto nacen desde el suelo.

ARBOL deriva de ARB = rama + OR = elevada, ARBOR, las ramas del árbol nacen de un tronco, están elevadas, el latín conserva esta voz tal y como, debe ser, pero ni ARB, ni OR son voces latinas, están tomadas por el latín desde el euskera. De ARBOR > ARBOL, con L x R, árbol en el castellano, y arbola en el euskera.

El Sr. Vidal debe saber que está en la inopia y rebuznando, espero que salga de ese lamentable estado.

ALUMBRAR y dar A LUZ .En “El ADN”: ALU; como sustantivo coño, vulva. Como adjetivo necio, loco. Hay un estribillo que coreaban las niñas y que decía; “alupe, alupe, sentadita me quedé...”, que es un ejemplo claro de cohabitación de castellano y euskera, viniendo a decir,

“vulvitas al suelo, vulvitas alsuelo, sentadita me quedé”

En el diccionario de Mujica ya aparece en pág. 119. ALU (c) = vulva. ALUKERIA (B) = coito, cópula.

ALU-ZA. Está en el origen del castellano “dar a luz”. ALU = vagina + ZA = anchar, dilatar, es lo que sucede al dar a luz, no es que la mujer “alumbre, haga luz”, como si fuera una luciérnaga. Todo es más sencillo si tenemos en cuenta que ALU-ZA > ALUZ es el acto de dilatarse el conducto femenino, para permitir la salida del nuevo ser: ALU = Coño + ZA = ensanchar, dilatar.

Comenzamos el ciclo de la vida tras “txingar”, y cerramos el ciclo de la reproducción de la especie cuando nuestra madre “se aluza” y saca al mundo un ejemplar humano.

Cuando se “da a luz” no se alumbra nada, solo se dilata el conducto femenino, el ALU, o coño, que significa en tono cariñoso “cuevita”. De ALUZA > A LUZ.

Y ALUMBRAR debe derivar de ALU = coño + UN = grande, dilatarse el conducto + BERA, hacia abajo, abajo, deslizarse el feto conducto materno dilatado abajo, otra voz del euskera sílaba a sílaba. Todos hemos hecho ese viaje hacia abajo, para salir de nueve meses de encierro en el vientre de la madre. De ALUNBERA > ALUMBRA > ALUMBRAR

La voz CHINGAR lleva la raíz vasca TXI, expulsar un fluido con fuerza, en este caso semen, o TXIBIA, la que camina expulsando agua a chorro, o XIRINGA, artefacto para expulsar, o impulsar, un líquido. Nos generan tras *txingar*, y al final acabamos cuando nuestra madre se “aluza”, y somos expulsados del seno materno al ser “alumbrados”

Nada de nada de castellano, ni de romance, euskera puro que hay que conocer para dejar de hacer “el oso en la feria”

3. Ahora toca lo del diccionario

PARIENTE, deriva de aide-ente, familiares. Aquí ya aparece la raíz AIDE, de parentesco.

PARIENTE. “Se dice que cada uno de los ascendientes, descendientes y colaterales de su misma familia ya sea por consaguinidad o afinidad. La palabra pariente viene del latín *parens, parentis* ‘padre o madre’, participio presente del verbo *parire, partum* ‘parir, engendrar’.”

= parecido + I = varios + ENDE = raza, tronco común. Es decir, nada de solo padre, o parir, eso es una “chorrada”, sino que ha de abarcar a los tíos, primos, etc. ni participios ni otras gaitas. PAR + I + ENDE > PARIENDE > PARIENTE. Dice el refrán que “Parientes y pescado en casa, con tres días bastan”, y esto otro, “Un pariente a otro le robó el cerdo”, pariente, si, pero le “embarko” el cerdo.

Como he expuesto no se trata de “castellanismos”, sino de euskera. Pariente no deriva de parir, tal y como hirviendo deriva de hervir, nó, eso no es aplicable.

ACEITE, deriva de AZI = semilla + EI = moler, digerir + TE, no solo de la aceituna, sino de semilla en general, semillas machacadas.

ACEÑA. AZI + ZE + EGIÑA. Lit. desmenuzador de grano, molino. Nos dirán que es voz árabe, pero un molino es eso, el que rompe granos, el resto “filología para crédulos”

ADAN, de AD = entender + AN = grande, el de gran entendimiento, hecho a imagen y semejanza del Creador, por lo tanto, no podía ser tonto. Y esto es de La Biblia, algo muy antiguo.

ADI debe ser AD+I > mucho entendimiento.

ADAR. Según “El ADN”, golpe, contusión. Con el “adar” se golpean los carneros, atacan los

toros, y con el ADAR-GA > sin golpes, escudo, con él se paran los golpes.

ADARRASTO, cornudo, con ADAR = cuerno + AST = muy + O = grande, “con grandes cuernos”

AGU-AI, corriente grande en el mar.

AGUR / ABUR. A + GUR = doblado, me doblo para saludar. Lo mismo con B x G.



AGURE. Anciano. GUR = doblado, A-GUR-E, el doblado, el muy doblado, o “el encorvado.”



AGUR / ABUR, de saludo o bienvenida, significa “me doblo, o inclino”

ALMORZAR. Alb = amanecer. Ortza = diente, colmillo, equivale al francés “casser la croute”, “roer algo”

AITA. Padre, una voz difícil, hacen falta más opiniones, como aide es parentesco quizás sea el que nos engendra, con AI. O el que nos vigila y protege. AILE = vigilar. A los Santos se les llama “Aita”, sabemos que son gente que no tiene hijos, pero les pedimos que nos protejan. Al buscar en un diccionario la voz AITOR, se puede ver como se le da, entre otras, esta definición, “tierra fértil”, “aitor oneko lurra”, tierra de buena clase, y ese AI parece indicar procedencia

AGO SABAI, cielo de la boca, SAPAIA, el techo. En “El elemento latino-románico en la lengua vasca”, apartado 10 nos da Michelena esta lección de “euskara científico”, con aspiraciones, sordas simples y geminadas, sonoras, fricativas, etc. *zaphove* 'sabor, gusto', ...

Pero **ZAPORE**, deriva de zabai-ora, lit. gusto del paladar, saborear, etc. SABOR, SAPORE, etc. son derivados de la voz vasca, ha de quedar claro, interviene el paladar, en cambio esto nos cuentan:

“Voz patrimonial del latín sapor, saporis, derivado de sapere ‘saber’, que solo tiene acepciones relacionadas con el sentido del gusto. De la familia etimológica de saber (verbo) (V).”

¿Patrimonial del latín?, no se lo crean, carece de etimología, no es lo mismo “saber que sabor” el euskera lo tiene claro.

HAMAR, AMAR, quizás de MA = mano + AR = dedo, los dedos de las manos, de MAAR > AMAR. O de AMA = grande (se refiere a los dedos de la mano, más largos que los del pie) + AR, garra, dedo, los de “agarrar” > AMA-AR > AMAR, los “diez” dedos de las manos, con los que se hace “la cuenta de la vieja” cuando estamos aprendiendo a contar.

AMARRAR. AMARRA = atar. Tienen su origen en que tanto “AM”, como “AT” eran sarmientos utilizados para ataduras, adición de R para el verbo. La canción “ambo ato, matarile rile rile.” nos habla de viñas, aparecen las sílabas AMB-O y AT-O.

AMETZ. Soñar en euskera. A-MEN = mente + UTZ-A solo, ¿algo que solo existió en la mente?, pudiera intervenir el ME de menudo.

ANAIA. Quizás de AN = grande + AI = parentesco > hermano.

ARI, dedicación, de AR = marchar, moverse + I = mucho, quien se mueve, o hace algo. No es nada latino como dice Michelena, ARRE es lo mismo, como el ¡de frente ar!, marchar, moverse.

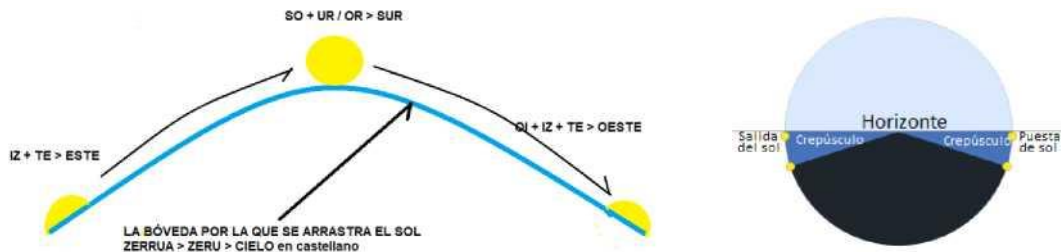
ARTICO. “Arktikos viene de arktos (oso), pues la ártica está bajo la constelación de la Osa Mayor”. Esto es lo conocido, propagado, y asimilado, perro no lo creo, ya que: El oso, ARTZA, significa “las garras” por antonomasia, AR = garra, dedo + TZA > mucha garra.

ARTIKO de AR + TI + KO, un lugar con muchas “garras, léase osos”. ARTICO / ARTAKO. ARTA o ARTZA = EL OSO “la garra, la gran garra”, el lugar de muchos osos.

Y ART IZAR es la estrella polar, la del Norte, constelación “de la OSA (y OSO)” , la que nos

lleva hacia la zona con osos. No es casualidad que se hable de la OSA mayor cuando buscamos la Polar.

ARRATS. DE ARR + ATZ, UNA HERMOSA VOZ. Hay que mirar al SOL, cuando va subiendo hasta el cenit, se dice que es la mañana, GO = arriba + IZ el sol > GOIZ, el sol sube. GOIZEAN cuando el sol va subiendo. Cuando baja decimos BE = abajo + IZ = sol, BEIZ, el sol baja > BEISEAN, cuando el sol va bajando, BIZPERA, en romances y latín, un préstamo desde el euskera.



Para entender estas voces (ESTE, SUR, OESTE) es necesario entender el camino del SOL en el firmamento. Los antiguos tenían la creencia de que el sol se arrastraba por la bóveda del cielo, y cada día hacia esta ruta, SALÍA, CAMINABA, Y SE IBA A DORMIR.

Aparecía por EL ESTE, modificación ligera de IZ = SOL + TE = el lugar de, “el lugar del sol”, por donde aparece. Sigue su arrastre y llega al CENIT, al SUR, modificación ligera de SO = grande + OR / UR = altura, “el SOL está en lo más alto”.

Y acaba en el OESTE, modificación ligera de OI = cama, hueco, guarida + IZTE, o sea, “el lugar por donde el SOL se va a dormir”.

Una opinión es que ARRATS sea SAR meter + ATZ despues, SARATZ > ARRATZ, es decir el tiempo que pasa tras ocultarse el sol, pero durante el que tenemos aún luz.

Pero como ARR es asimismo deslizar, arrastrar, tenemos que de ARR > el sol se arrastra desde que sale, hasta que se oculta, + ATX, lo que ocurre tras esconderse el sol, ARR + ATX > ARRATX, el espacio de tiempo tras ocultarse el sol.

Tenemos otra voz en la que se relata como el SOL se va arrastrando por la bóveda celeste.

CARDINAL. De OR + DI = muy alto + NAR = deslizar (con L x R queda en NAL) + IZ-KO = del sol. ORDINALIZKO es el camino que sigue el sol al deslizarse en lo alto del cielo, los primitivos pensaban que se deslizaba sobre la bóveda celeste, y por una normal metátesis ha quedado en ORDINALIZKO > KARDINALES, nada de latín, es el recorrido del sol ESTE-SUR-OESTE. O con GAR, GARDI, muy largo + NAR + IZ + KO, GARDINALIZKO.

La tarde debe ser BEIZ, el sol bajando, y de ahí BISPORA, derivado de BEIZEAN, ARRATZ-A es el crepúsculo, lo que hay tras ocultarse el sol.

ARRATSALDE. El tiempo cercano al ARRATZ, ARRATZ- ALDE.

ARRATSALDI. ARRATXA + ALDI, tiempo del crepúsculo, esos 8.33 minutos de luz con el sol escondido, ¡do a dormir.

ARREBOL. ¿Una “bella palabra del castellano?”, pero no es del castellano, ni se explica con él. ARRE = gris, oscuro + GOL = rojo, tonalidad rojo oscura del cielo, nada misterioso, eso es el ARREGOL > ARREBOL



AZUR / EZUR, AZURRA, hueso, ha de ser algo duro, al piñón del melocotón se le llama pizka-azur, al ser pequeño y duro, tanto AZ, como EZ indican carencia, y nos falta algo, puede ser

URRA, rajar, romper, y AZURRA ser lo que no se rompe tan fácilmente, lo duro del cuerpo.

BANDIDO. BAN <> variante de GAN, huido, ido, fugitivo de la justicia.

BAÑO, Pero, con origen en BAI = si + ÑO pequeño > un “si pequeño, condicionado”. Es asimismo sumergirse en el agua, bañarse, BA (bajar) + I (agua) + ÑO (pequeño), pequeña inmersión en el agua.

BAZKARI. Con el ARI de alimento, como en AFARI, deriva de BA = bajo + IZ = sol + KA > el sol bajando + ARI = alimento, la comida cuando el sol está bajando. No creo que derive de Bazka + Ari, ya que sería juntar dos voces referentes a comida, pero se puede hacer a cualquier hora, no solo al medio día.

BAZKALDU deriva de BARAZKALDU, BERA (BA) = abajo, IZ = sol + (K) + ALDU. Lit. comida que se hace cuando el sol comienza a bajar, al mediodía. BERAIZKALDU. En Bermeo EGU-ERDI-KO-A, la comida del medio día, EGUERDIJJE. No tiene nada que ver con “comida de huerta”, hay quien come en la huerta, en un barco, en la playa...

BARKAZIO 'barkamen': Lazarg (*parka-*); 'opor'. OPOR, es equivalente a BA = andar + KA = negación + TZI + O > vacación, no hacer nada, no deriva de “perdonar”, sino de “descansar”, OP = descanso + OR = elevado, gran descanso > OPOR

BATEO 'BATERA'. BATEO, BAUTIZO no es voz latina, sino todo lo contrario, vasca, veamos lo que nos dijo Michelena que: *batheiatu 'bautizado' < baptidiare*. Pero BAUTIZO deriva de BA = bajo + U = agua + TI / DI + GU > BA-U-TI-GU, sumergido en el agua.

BEDEINKATU. Para entender esta voz hay que conocer que al MAL se le designaba por ME / MA, y así: MEIGA de ME + IGA, la que trae el mal, una meiga (de haberlas haylas) siempre trae el mal, es voz vasca. MALDECIR deriva de MA = mal + ELEGI, llamar, invocar al mal, de ese MAELEGI derivan las voces de latín y romances, sin significado en ellos.

Rezábamos, invocamos a la santa cruz para librarnos del mal. “Kurutxe Santoaren Señalea gaitik, gure arerio gandik, zaindu gaizuz Gure Jauna eta Jaungoikoa”, esto era pedir la bendición.

Pero antes de que hubiera cruces cristianas ya se invocaba contra el mal, y de ahí creo que proviene la palabra BENDECIR, ni latín, ni romance, sino de: ME = mal + ENDE = ralea, raza, grupo + I para incluir a todos > MEENDEI, todos los males agrupados + GA / GE de no tener, y ya estamos sin los malos, o males, si se añade el TU de ejercer la acción > MEENDEIGATU.

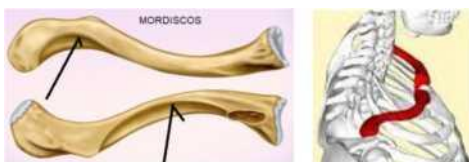
En lugar de ME puede tomar PE / BE, abajo, bajo, como en PEKATU, pecado, lo que nos hace bajos, rastreros, nos rebaja como personas, y podemos tener BEENDEIKATU, es decir “nos quedamos sin males, los alejamos”. De BEENDEIKATU, y tras una ligera metátesis BEDEINKATU

BEDEINKAZIO erdi-mendebaldeko hitza. Bendición. **BEDEINKAGARRI.** Con GAR + I > muy bendito. **BEDEINKANTZA.** Bendiciones masivas, colectivas.

BERNA. PERNA, deriva de PE = bajo + ERNA = brotar, parte del cuerpo de cintura para abajo, las piernas salen del tronco y hacia abajo. Y PERNILL, de perna + ill = muerto, la pierna de un animal muerto.

BIRGIÑA deriva de BIR-GI, BIR = en vuelta, GI / GUI = piel, “pellejo en vuelta”, himen, en este caso virgen sería estar en himen, es decir “entera”, y así BIRGIÑA no tiene nada de latino, es la que conserva entero ese “pellejo redondo”

CLAVICULA. “La palabra “clavícula viene del latín clavícula y significa “pequeña llave. Sus componentes léxicos son: clavis (llave), más el sufijo -ula (pequeña).



Resulta ridículo cuanto se nos da a entender, no es una llave, ni abre nada, es un hueso:

KLA (mordisco, bocado) + BIKO + OLA = con dos curvaturas. KLABIKOLA > CLAVICULA. Un hueso con dos curvaturas y mordiscos

CRUSTÁCEO, kor - uzta, costra dura.

DEITU no es dictu, es DEI = llamar + TU = ejecutar.

DELATA. ELATU = hablar, “irse del pico”

EVA, la mujer de Adán, de EBA, corte, la cortada, la rajada, la que tiene una raja, cosa evidente.

EME, HEMBRA, ¿EBA, la que tiene un corte, una raja, con B > M?. MENATURA “vulva, abertura externa de la vagina”. Donde aparece esa EBA, corte, con EMENA / EBANA (lo de la mujer) + TU, tubo, conducto + A.

EMASABEL. Órgano reproductor, SABEL + EMA. **EMASABELEKO** ‘umetokiko min’. Dolor, enfermedad del aparato reproductor femenino.

ESQUEMA, Izki-ma, explicación a través de escritos, o simbolo de cada sílaba.

EZKER/ EZKOI. EZKER deriva de ESK = mano + ERR = error, la que se equivoca, la que yerra. ESKOIA es ESK = mano + OIA = la acostumbrada, OITURA = costumbre.

De un manuscrito de Juan Goitia extraigo estos datos: GUANTE, KU-ANDA. ESKU-NARRU. Lit. defensa de las manos. Aclaración, KU es igual a mano. Y EZKU es contracción de EZI-KU: “lo que sujeta, lo que se agarra”

El castellano de EZI ha hecho ASI, agarrar, y ASI-R, con la “r” para hacer el verbo. KU como mano lo veremos aparecer en IKUBIL, MUÑEKU, MUÑEKA, etc.

FRUTU no deriva del latín, puede que sea una alteración de BURU-TUA, lit. hecho cabeza, (ale, uzta, garau, etc)

GAI BURU, AI BURU, cabeza de la corriente, donde empieza. AI es corriente, lo veremos en AI-RE, la corriente, AIZE para nosotros, quizás de AI + ZE > corriente fina. Y en IB-AI, (río), corriente de agua

GARUA no tiene nada de préstamo, ya que GAR es KAR = frio + U-A = agua, poco misterio tiene, agua fría, rocío. KAR interviene en KARROÑA, de KAR = fria + O > muy fria + ÑA = comida, comida muy fria.

GAZTAÑA es la original, AÑA = alimento, KAS algo cerrado, como en CÁSCARA, CASA, KAS + TA + AÑA = alimento encerrado.

GAZTELU es algo moderno, KASTILLA es KA + AST + IÑA, con KA = corte + AST- I = muy grande + ÑA = roca, una gran meseta, nada de castillos, y de KAASTIÑA > KASTILLA. Los CASTELLON, y las CASTILLAS en toponimia son mesetas, nada de castillos.

GRANIZO. Garan-izotz. Lit. grano de hielo.

GARBANZO. AR ARBAN-TZU, peludo, de arban = barba, pelusa, vello + TZU = Abundancial. Por su aspecto veloso. En Laburdi “BARBANTZU”, pero nos cuentan esta inocentada:

“El garbanzo en sí mismo es redondeado, aplastado por los laterales y posee un pico formado por el relieve de la raicilla. Por estas características se suele decir que el aspecto global del garbanzo se asemeja al de una cabeza de carnero con los cuernos enrollados en los flancos. No en vano muchos de los nombres del garbanzo están en relación con esa forma en cabeza de carnero. Así, la palabra griega Kpiôç significa ‘carnero’ y ‘garbanzo’. Incluso la terminología binomial del garbanzo (Cicer arietinum) deriva de la palabra latina aries que



significa precisamente 'carnero'.”

En cuanto a lo de CICER, solo indica que hay ZI = pincho, ZIZAK los pinchos, las barbas de la vaina, y de ZIZAK > ZIZEK > ZIZER.

ARI es hilo, los hilos de la vaina, nada de “carnero”, ARIEK son los hilos, no veamos carneros en un garbanzo peludo. Y ARIA + TI de abundante, da ARIATI, el resto, NUM, pudiera parecer aportación latina, pero no lo es al confundirlo con DUN, el que posee, el que tiene. El nombre del garbanzo hubo de ser ARIATIDUN, “el que tiene muchos hilos”

IKO, IKU, FIKU, HIGO. BIKU, higo, higa, fiku, iku... Otro error, lo del higo, eso de *biku* < lat. *fagus, ficus*.

¿BIKU de HIGO?, ¡No señor, es Michelena quien está en la higuera!, nos dicen desde “La Wiki” que: *“Las flores de la higuera crecen dentro de una vaina en forma de pera que luego madura hasta convertirse en la fruta que conocemos, el higo. Cada higo, contiene muchas flores y cada una de esas flores produce un único fruto llamado aquenio. Estos frutos son muy pequeños y contienen una semilla.”*

Nosotros al higo le llamamos IKO, deriva de I = mucho, muchos + KO, el de, el de muchos (muchas) semillas o frutos bajo la piel, nada de latino. No se trata ni de HIGO, ni de BIKU, ni de FIKU, que son formas barbarizadas, solo IKO relata lo que es el higo, IKO, higo, IKO-A “el higo”, nada de latín. La voz del euskera es IKO, el resto barbarizaciones.

INOCENTE. ¿Es INOCENTE voz latina?, me temo que no, ya que: I = mucho + ÑO = pequeño + SEN = sentido, juicio + TE, alguien con poco juicio, corto de ideas, eso puede ser un inocente.

IÑEZITUAK, rayo, quizás de IÑE = hecho + ZI = castigo + TU de ejecutar la acción + AK = los que, “los que ejecutan la acción de castigar al malo”. O quizás ZIÑE = señal + ZITUAK, “la señal de los que castigan”, el castigo que nos llega desde muy arriba, desde la bóveda celeste en forma de piedra que cae sobre los “malos”, recordar que RAYO es ARR-A-JO, golpeado por la piedra.

Comparar con JUSTURI. En euskera actual castigo es ZIGOR, pero la voz primitiva es ZI, ZIGOR indica castigo duro. **IÑO**. ES UN DIMINUTIVO. IÑO <> ILLO, en castellano chiquillo, etc

IPAR / IFAR. Voz nada facil, de IPAR, diré lo mismo que dije para NORTE, de NO + UR-TE, lo que no rueda, o gira, la estrella Polar.

IPAR es algo similar, I = mucho + PAR = parecido, muy parecido, siempre igual, la estrella polar, que no gira al estar situada en el eje del globo terráqueo, gira, pero muy poco, siempre señala hacia el norte. Los que entendemos de navegación de altura sabemos que marca la latitud con muy poco error.

IZARA, SABANA, de MIZAR, tejido fino, o de IZALI = cubrir, ME / MI = fino + SAR / ZAR, red, tejido trabado. ¿Dónde diablos ve lo de árabe *Michelena*? **ILMILSI**, ILL MISARE, sabana para muerto.

IZOTZ, de IZ = agua + OTZ = fría > rocío, “goiko mendian edurra dago, errealdian izotza”, que indica que no es lo mismo EDURRE que IZOTZ. En ‘izotz-kandela’ ya aparece la voz a estudiar, agua fría, y KANDELA deriva de KAN = vara, palo + EL-A = dedo > dedo de agua, en total “dedo tieso cónico de agua fría (helada)”

LETAGIN. Colmillo, AGIN = diente, LETAGIN <> BETAGIN, ¿ERTEN AGIN?, diente que sobresale. LET es sujetar, los colmillos sujetan, se clavan. Hay una herramienta, el PIOLET, con PI = pico, punta + O = grande + LET, de sujetar.

LLUVIA es alteración de U = agua + BIA, que viaja, o de U-BEA, ¡Agua abajo!

MAISUA. MAESTRO. Pero no deriva del latín, debe tratarse de MA = que genera + ISO = parar,

el que domesticaba los animales salvajes, haciéndoles obedientes, haciendo que dejaran de correr cuando se decía ¡Iso!. Lo debía de hacer en una empalizada, o escalón, redondo, la ESK-OLA. Veremos dos voces relacionadas ESOL y EZDUNA.

MANTZA, de MA = generador + ATZ-A = aire, MA-ATZA > MA-ANTZA, lit. el que procura aire. En catalán el fuelle recibe ese nombre.

MARISKO, MARI = mar + IZKO = golosina, la golosina del mar.

MIEMBRO, *mi-embor*, rama de carne, lo que sale del tronco humano, o animal.

MODESTIA, modu-estia, modo dulce de actuar.

MUGA. Límite, divisoria, algo inamovible. De MU = movimiento + GA = carente, lo que no se mueve.

MUÑEKA, la articulación de la mano, de MU = mover + ÑE, la que mueve + KU = mano, MUÑEKA-A tiene ese significado, lo que permite que la mano se mueva, de ahí el MUÑEKA castellano.

NEGAR. Según “El ADN”, nig, nigar, negar es llanto.

NE es sufrir, y NE + GAR grande > gran sufrimiento > NEGAR, llorar. **NEGARGARRI**, de NEGAR + GAR + I > muy gran llanto.

OGIGAZTA. NO CREO QUE SIGNIFIQUE “PAN Y QUESO”, TOMO DESDE “LA WIKI” ESTAS FOTOS.



Se pone “de pie” para observar, OR-KI, ¿y de aquí > OGI?.

[Y REALIZA UN BAILE PARA ACERCARSE A SUS PRESAS, ESTA, MALA, FOTO ESTÁ TOMADA DE UN VÍDEO \(LA DANZA HIPNOTIZANTE Y LETAL](#)

[DE LA COMADREJA\)](#)

¿DE ESTOS JUEGOS OLGÍ? + KASTA, Y DE OLGÍ-KASTA > OGIGAZTA.

OTO no es VOTO, sino ruego, OTO-I = rogar, OTO-I-TZA rezo, ruego, abundante, el rezo. O es

PITIUSAS.



grande, TO es el tope, lo de arriba, OTO es “el grande de arriba, al que rogamus”, ¿El Dios?

“El nombre de “Pitiusas” (en griego abundante reserva de pinos) ya fue comentado por Plinio el Viejo, al existir gran número de pinos que poblaban las dos islas (pitys es pino en griego). Al contrario que en la actualidad, los griegos y romanos diferenciaban claramente las Pitiusas del resto de las Baleares, que denominaban Gimnesias y en las que incluían únicamente a Mallorca y Menorca.”

Vemos “inocentadas” atribuidas a los griegos, lo de los pinos. Una hipótesis es esta:

Etimología de PITUISAS: PITI-U / PITI-O = es pequeño, muy pequeño + TZA-K= PITIUTZAK deben ser esa colección de islotes y pequeñas rocas que vemos en la foto conjunta de Ibiza-Formentera, y muchos más que no llegamos a ver en esta foto de satélite.

Otra hipótesis es la de BI-TU, partida en dos en referencia al itmo del Espalmador. Para aclarar que se refería a islas su original topónimo debió de ser IZLAK PITIUTZAK

POLLO, OLLO, Entre OLLO y OILO la primitiva debe ser OLLO, ya que la “Ñ” se ha hecho “LL” y “L” en lo “moderno”. Quizás derive de OÑ = pata + O = grande, y de OÑO > OLLO, ¿Una pata grande en comparación con su tamaño?

En “La Wiki” podemos leer: *“Las gallináceas tienen las extremidades inferiores muy desarrolladas, distinguiéndose el muslo, la rodilla, la pierna, los metatarsos recubiertos exteriormente de escamas, los pies, los dedos armados de fuertes uñas y el espolón.”* Una gallina caminando recuerda a un “*Tiranosauo Rex*”, con sus exageradas y robustas patas.

PRESA deriva de ERP = garra + TZA. Fig. caído en la garra, es metátesis. Otra cosa es la PRESA que apresa el agua, donde no hay garras. ERTZA es cerrar, como en ERTZI-ANA, la cerradora, la persiana, la presa encierra al agua.

PRESENTE. BEGI-ZENTIA, dejarse ver, estar a la vista.

PROCESIÓN, como proseguir deben derivar de OST + SEGUI, (muy alterado), seguir por detrás, y eso es una procesión, seguir por detrás al que comanda la marcha, si se trata de algo grande se añade la “O”. Y OST-SEGUI-AN, siguiendo por detrás.

RU es voz abundante en toponimia, RUEDA (Valladolid) < UR-EDA, vamos a verlo.

RUEDA. Es una localidadde Valladolid, pero; ¡No se trata de una rueda rodante, sino estática!

He de suponer que no había ruedas de rodar, sino las que se ven, y muchas más que se debieron ver: UR = rueda, redondel, origen de la RU latina, y de los romances, una metátesis en toda regla, pero ruedas, o formas redondeadas de rocas, y cerros pequeños elevados del terreno.



Le añadimos EDA = extensión. UR-EDA, se trata de una extensión con cerros y rocas circulares, y ya tenemos UREDA, que ha quedado en RUEDA.

OTRA RUEDA, SAN ROMAN DE SAN MILLAN, DEMASIADOS SANTOS PARA UN SOLO LUGAR.

En el libro de pueblos de Alava dicen: DURRUMA DONEMILIAGA DEN. OFICIAL: DURRUMA / SAN ROMÁN DE SAN MILLÁN.

“Mitxelena (1982: 303, 1984: 287), después de mencionar la pronunciación proparoxítona de algunos topónimos mayores de Álava debida al sustrato vasco, dice que en San Róman y también en San Cérnin de Pamplona (llamado en euskera, tal como dice Moret, Jaun Done Satordi) ha habido un cambio de acento para evitar la pronunciación oxítona, y ello debido a la mediación de la lengua vasca. Knörr (1994: 74) escribe que, en castellano, se sigue empleando «las fiestas de Durruma» ‘las fiestas de San Román’.

Véase también el trabajo de 1991 (p. 83) del mismo autor.



*Etimol.: La forma popular y bien documentada Durruma, Juandeurruma procede de *(Jaun) DoneErruma o *(Jaun) Done Urruma, esta de *(Jaun)done Erromae (cfr. Jaun Romae ‘San Román’ en las escrituras de Andramendi, Mitxelena, FHV, 143), *Urrumae (Mitxelena, 1971: 254) y ésta, en última instancia, de *(Jaun) Done Erromane, con pérdida de la nasal lene en posición intervocálica y cierre dela o en u en contacto con la bilabial m. Es decir, la evolución habrá sido ésta: *(Jaun) Done Erromane> *(Jaun)donerromae> *(Jaun)donerrumae, *(Jaun)donurrumae, con posterior conversión de la secuencia *(jaun)done- en (juan)de-, fenómeno muy*

extendido en hagiotoponimia vasca.

*En cuanto al final, además de la posible intervención del castellano, habrá que pensar en una metátesis *Durrumae > Durrumea, presente en el microtopónimo Durrumea de Aberasturi y Durrumerabidea de Albéniz, forma simplificada tal vez surgida de *Durrumearabidea.*

Quizás tenga algo que ver en la evolución del final del topónimo el hecho de que en esta zona



haya tenido lugar la disimilación -a + -a > -ea (cfr. Elhorzahea, 1025), pues aunque con nombres personales no es habitual el empleo del artículo, tampoco es desconocido. Durruma Kanpezu (vid. San Román de Campezo)”

Hemos visto una serie de “okurrencias”, pero ni hay disimilaciones del tipo a+a > ea, ni nada de lo que cuenta.

Su topónimo está expresado en euskera básico, pero misterioso para los “nuestros”, incapaces de llegar a ver, ni tan siquiera un atisbo de euskera en el topónimo, no lo ven ni Michelena, ni Knörr, ni ninguno de ellos.

DUR = redondo, a vueltas + O = grande + MA = grande, mayor > muy grande, se trata de esta montaña, qué desde hace miles de años domina el lugar, sin embargo, pensaba Michelena que se trataba de un santo varón cristiano. Son mas “inocentes” que San José en el pesebre.

DUROMA, la montaña ondulada y muy grande, lo han dividido en DU, que harán derivar mediante múltiples malabarismos en DONE, santo. Y el resto queda en ROMA, y ya tienen a un tal ROMA. Confunden santos con grandes montañas curvilíneas, solo hacen lo que les han enseñado en la “Uni”.

Les hemos de hacer ver que DUR = redondo, a vueltas + O = grande + MA = grande, mayor > muy grande, se trata de esta montaña. Confunden santos con Montañas curvilíneas, y muy grandes, y Michelena se inventa un San Román, ya que debe ignorar el origen de rueda, rodar, etc. Pero es que en Alaba hay otro DURRUMA, este, DURRUMA en CAMPEZO.

Con el mismo tipo de montaña redondeada, a vueltas, y grande, parecen la misma, pero sabemos que no las he copiado al ver a sus pies el nombre de cada población. No se dan estas

casualidades, no hubo ningún San Román, ni tan siquiera hubo un San Millán, sino lagos, millares, millanas,... **SEHASKA**. SEASKA, de SE = menudo + ASKA = gamella, cuna para el niño.

SEIN / SEHI. SEIN = niño, SE + I = muy niño, niño pequeño. **SENTXU** niño pequeño, si ese TXU fuera TXO, pero pudiera ser TXU, bello, lindo.

SEI SENDI. SEN + DI, conjunto de elementos con igual SEN, gen.

SEME: Dijo Michelena: *La comparación de vasc. seme 'hijo' con aquit. Sembe-, por ejemplo, o la de zonba(i)t con or. zoma(i)t, zuma(i)t prueba que /nb/ se ha reducido, al menos en algunos casos, a -m*"

Así no se prueba nada, el original es SEME, ser pequeño, con dos indicadores de pequeñez, SE / ZE = pequeño + ME = menudo, fin, delgado, y no SEMBE, que es una voz bárbarizada.

Son derivados, SEMI-LLA, hijo pequeño, SEME-NA, el semen de hacer hijos, SEMENT-AL, el que tiene poder para hacer hijos, no decimos ni SEMBILLA, ni SEMBENA, ni SEMBETAL, ¿Aclarado el patinazo? **SENAR**. SEN = engendrar + ARR = macho, el macho que engendra > marido, esposo.

TARDE. ZART-E, se entiende como el meterse el sol.

TARTAMUDO. DAR-DAR-MUTU, aquel a quien le tiembla, y tiembla la boca, y al final enmudece.

VIRUTA lleva el BIR de redondo + UTS solo > BIRUTS > VIRUTA, solo redondo, sin zonas rectas. Y sin llegar a eso BIR + O + TA = muy doblada.

URTE. No creo que derive de UR = agua, sino de UR = rueda, rodar + TE, un año entero, volver a rodar el tiempo dando una vuelta entera a las estaciones.

HURRITZ-PERRETIXIKO.

4. En préstamos más recientes hay ya, con evolución, románica, vasc. e, o por lat, t, « breves: balezta 'ballesta', beta 'veta' 'tiempo libre' ²³, do- me(e)ka 'domingo' (occ., pero en la onomástica es general Domeka / Doridi«, como rom. D&menga j Domingo), mendekatu 'vengado' (cf. vende- gado en Berceo), mezu 'aviso' (<missu), dorp(k)e 'rudo, grosero', dorre 'torre', ondo 'fondo' 'planta, árbol'²⁴, (h)onddo 'hongo' (y ontto, R longo, fungo), etc.



Sobre setas Michelena nos dijo: HONGO debe derivar de UN = grande + GO = arriba, que tiene cabeza grande, eso es un hongo. ¿Significa algo el latino fungo?, ¡No, no lo creo!

Champiñón nos habla de sombreros, no de esporas, ni de micelios. BOLETUS deriva de BOL- E = con forma de bola + TO = tope, parte alta

+ NA = el que tiene. Nada de

latino, una descripción de esta "bola" en la que acaban algunas setas. Y este es un ejemplo de "sombrero", "tope grande, cabeza amplia" PERROTIXIKO lleva el ERRO de raíz + TXI = pequeño + KO, el de raíz pequeña, esos micelios citados en la descripción de partes de una seta, ¿La P añadida?, > P + ERROTIXIKO. En "El ADN" figura para ERRO, vástago, tentáculo, una variante de ARR = dedo.

Nada de lo que se cita como latino, ni FUNGO, ni BOLETUS (ni quizás el MICELIO, que lleva el ME / MI de fino, menudo + ZI + ILLE / ULE / ILE, pelo, una "raíz" pilosa) tienen tal origen, su origen en el euskera parece evidente.

USANSOLO, donde veo algo parecido a UXUE / UJUE, La Vall de UXO, LUJUA / LUXUA, etc. canales o ríos de agua subterránea. USÁNSOLO ¿el huerto de Usan?

¡No, por favor!, lleva el UXO de agua subterránea, canal + AN-SO = muy grande + LO = largo.

No es lo mismo “el huerto de Usan”, una chorrada, que una grande y larga corriente de agua subterránea UXA-AN-SO-LO > UXANSOLO.

UZTA. FRUTU no deriva del latín, puede que sea una alteración de BURU-TUA, lit. hecho cabeza, (ale, uzta, garau, etc). **UZTAILLA**, mes de la cosecha. UZT = cosecha.

VACUO. BAKO, contracción de BAGE-KO, sin, que no contiene, vacío.

VAPOR no deriva de VAPORE, ya que BAP = bapestu, desaparecer + U = agua + RE, BAPURE, eso es el vapor, agua que desaparece, se evapora al hervir y cambiar de estado, nada de latino. De BAPURE > VAPORE, y no al revés.

VIGIA. BEGI-A, el ojo. **VIGIAR.** BEGI-AR, Ojear, acechar, VIGILANTE = BEGIRANTE = el que mira. **VIGILIA.** BEGI-IRIA, Ojo abierto, no poder dormir, estar alerta.

ZAGAL. SAGAI es corpulencia, estatura, talla > SAGA + AL = faltar, sin, una persona que aún está creciendo > ZAGAL

ZAKUR es TXAKUR, mal pronunciado. TXAK = dientes + UR = agudos > el de los colmillos, el perro. **ZIAPE**, mostaza, ZIA = semilla + PE = pequeña, así es la semilla del árbol de la mostaza.

ZIMENDU, CIMIENTO, quizás de ASI - MEN -TU, lo primero que se hace, ya que esto es lo general, o de ZAMA + ENDU, el que recibe la carga, algo de construcción. ASOIN, AR- OIN, cimiento, base, ARRI-OÑA (pie de las piedras)

ZITU. Michelena nos dijo que ZITU, cosecha, mies, viene probablemente de *seito* < *sectu*, pero es ignorar que deriva de EZI = coger + TU de ejercer la acción > EZITU, recoger, EZITU-A, lo recogido. EZI-KU es la mano, EZKU, la de coger o agarrarse.

4. Corolario

Están en la higuera casi todos los que se han dedicado al estudio del euskera, están mediatizados por aplicarle la “Gramática histórica del castellano”, y desconocen que lo que tienen a su alcance es la lengua que dio voces a Europa.

Casi todo cuanto hablamos en latín y romances es euskera, con unos cuantos rebuznando ya tenemos bastante, el resto hemos de saber “por donde meamos”.

Jon Goitia Blanco, Doctor en euskera por la GBBU, “Goitia's Bermeoko Basque University” de reciente creación, de hecho de ahora mismo, algo reciente pero “muy eficaz”